

**Bilanz zum 31.12.2010**

<b>AKTIVA</b>			<b>PASSIVA</b>		
	31.12. lfd. Jahr Euro Tsd	31.12. Vorjahr Euro Tsd		31.12. lfd. Jahr Euro Tsd	31.12. Vorjahr Euro Tsd
<b>A. Anlagevermögen</b>	52.235	52.820	<b>A. Eigenkapital</b>	30.302	28.351
I. Immaterielle Vermögensgegenstände	92	119	I. Nettoposition	5.000	5.000
1. Konzessionen, gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte und Werte, sowie Lizenzen an solchen Rechten und Werten	92	119	II. Ausgleichsrücklage	10.217	10.217
2. geleistete Anzahlungen	0	0	III. Andere Rücklagen	11.871	11.870
II. Sachanlagen	23.643	24.537	IV. Ergebnisvortrag	1.263	0
1. Grundstücke, grundstücksgleiche Rechte und Bauten einschließlich Bauten auf fremden Grundstücken	19.746	20.182	V. Ergebnis	1.951	1.263
2. Technische Anlagen und Maschinen	2.915	3.305	<b>B. Sonderposten</b>	5.528	6.340
3. Andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung	982	1.050	Sonderposten für Investitionszuschüsse zum Anlagevermögen	5.528	6.340
4. Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	0	0	<b>C. Rückstellungen</b>	29.748	29.826
III. Finanzanlagen	28.500	28.164	1. Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen	27.556	27.556
1. Anteile an verbundenen Unternehmen	26	26	2. Steuerrückstellungen	0	0
2. Ausleihungen an verbundene Unternehmen	0	0	3. Sonstige Rückstellungen	2.192	2.270
3. Beteiligungen	0	0	<b>D. Verbindlichkeiten</b>	507	369
4. Ausleihungen an Unternehmen, mit denen ein Beteiligungsverhältnis besteht	0	0	1. Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten	0	0
5. Wertpapiere des Anlagevermögens	28.210	27.856	2. Erhaltene Anzahlungen auf Bestellungen	0	0
6. Sonstige Ausleihungen und Rückdeckungsansprüche	264	282	3. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	346	208
<b>B. Umlaufvermögen</b>	13.497	11.772	4. Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen	0	0
I. Vorräte	312	348	5. Verbindlichkeiten gegenüber Unternehmen, mit denen ein Beteiligungsverhältnis besteht	0	0
1. Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	17	17	6. Sonstige Verbindlichkeiten	161	161
2. Unfertige Leistungen	281	318	<b>E. Rechnungsabgrenzungsposten</b>	267	293
3. Fertige Leistungen	14	13			
4. Geleistete Anzahlungen	0	0			
II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände	938	1.703			
1. Entgelten, und sonstigen Lieferungen und Leistungen	760	742			
2. Forderungen gegen verbundene Unternehmen	0	0			
3. Forderungen gegen Unternehmen, mit denen ein Beteiligungsverhältnis besteht	0	0			
4. Sonstige Vermögensgegenstände	178	961			
III. Wertpapiere	0	0			
1. Anteile an verbundenen Unternehmen	0	0			
2. Sonstige Wertpapiere	0	0			
IV. Kassenbestand, Bundesbankguthaben, Guthaben bei Kreditinstuten und Schecks	12.247	9.721			
<b>C. Rechnungsabgrenzungsposten</b>	620	587			

**Erfolgsrechnung für das Geschäftsjahr 2010**

	Lfd. Jahr	Vorjahr
	Euro Tsd.	Euro Tsd.
1. Erträge aus IHK-Beiträgen	12.101	13.454
2. Erträge aus Gebühren	1.171	1.233
3. Erträge aus Entgelten	5.545	5.858
4. Erhöhung oder Verminderung des Bestandes an fertigen und unfertigen Leistungen	-37	-15
5. Andere aktivierte Eigenleistungen	0	0
6. Sonstige betriebliche Erträge	2.230	1.880
- davon: Erträge aus Erstattungen	75	51
- davon: Erträge aus öffentlichen Zuwendungen	534	538
- davon: Erträge aus der Abführung von gesonderten Wirtschaftsplänen	0	0
<b>Betriebserträge</b>	<b>21.010</b>	<b>22.410</b>
7. Materialaufwand	2.700	2.871
a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren	686	664
b) Aufwendungen für bezogene Leistungen	2.014	2.207
8. Personalaufwand	11.904	12.644
a) Gehälter	8.810	8.642
b) Soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und Unterstützung	3.094	4.002
9. Abschreibungen	1.235	1.140
a) Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen	1.235	1.140
b) Abschreibungen auf Vermögensgegenstände des Umlaufvermögens, soweit diese die in der IHK üblichen Abschreibungen überschreiten	0	0
10. Sonstige betriebliche Aufwendungen	4.022	4.176
- davon: Aufwendungen aus der Abführung an gesonderte Wirtschaftspläne	0	0
<b>Betriebsaufwand</b>	<b>19.861</b>	<b>20.831</b>
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>1.149</b>	<b>1.579</b>
11. Erträge aus Beteiligungen	0	0
12. Erträge aus anderen Wertpapieren und Ausleihungen des Finanzanlagevermögens	796	1.583
13. Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge	111	211
14. Abschreibungen auf Finanzanlagen und auf Wertpapiere des Umlaufvermögens	45	185
15. Zinsen und ähnliche Aufwendungen		
<b>Finanzergebnis</b>	<b>862</b>	<b>1.609</b>
<b>Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit</b>	<b>2.011</b>	<b>3.188</b>
16. Außerordentliche Erträge	18	0
17. Außerordentliche Aufwendungen	41	1.188
<b>Außerordentliches Ergebnis</b>	<b>-23</b>	<b>-1.188</b>
18. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag	9	9
19. Sonstige Steuern	28	28
<b>20. Jahresergebnis</b>	<b>1.951</b>	<b>1.963</b>
21. Ergebnisvortrag	1.263	0
22. Entnahmen aus Rücklagen		
a) aus der Ausgleichsrücklage	0	0
b) aus anderen Rücklagen	0	0
- davon Liquiditätsrücklage		
23. Einstellungen in Rücklagen		
a) in die Ausgleichsrücklage	0	-700
b) in andere Rücklagen	0	0
- davon Liquiditätsrücklage	0	0
<b>24. Ergebnis</b>	<b>3.214</b>	<b>1.263</b>